

Бележка къмъ отдѣлъ VI.

Remarque relative à la VI-ème partie.

Сведенията за разпределението на земеделската собственост въ табл. 1—8, стр. 9—17, се отнасят до положението на тая собственост презъ 1897 и 1908 год., съгласно добититѣ резултати отъ дветѣ анкети презъ тия години. Макаръ и отъ последната анкета до сега да е изминало доста време и тогавашната територия на Царството да не отговаря на сегашната, публикуването имъ въ настоящия годишникъ намира оправдание по следнитѣ съображения:

1. Липса на други по-нови данни по сщия предметъ;
2. Годишникътъ отъ 1912 год., дѣто по-голямата частъ отъ тия сведения сж публикувани, е изчерпанъ;
3. Разпределението на земитѣ по собственици въ табл. 6—8, не е публикуванъ въ досегашнитѣ годишници;
4. Макаръ и частъ отъ територията на Царството съ по-крупно земедѣлие, именно отстъпената на Ромжния Добруджа, да не принадлежи днесъ на България, все пакъ даннитѣ отъ 1908 год. даватъ въ най-общи черти характеристиката на земеделската собственост въ страната.

Les renseignements sur la répartition de la propriété agricole dans le tableau 1—8, page 9—17 se réfèrent à la situation de cette propriété pendant les années 1897 et 1908, conformément aux résultats obtenus des deux enquêtes pendant les mêmes années. Quoique depuis la dernière enquête jusqu'à ce jour soit écoulé un laps de temps assez considérable et quoique le territoire d'alors du Royaume ne répond pas à celui d'aujourd'hui, leur publication dans le présent Annuaire Statistique trouve une justification par suite des considérations suivantes:

1. Manque d'autres données plus récentes sur le même sujet;
2. L'Annuaire statistique de 1912, où sont publiés la plupart de ces renseignements, est épuisé;
3. La répartition des terres par propriétaires dans le tableau 6—8, n'a pas été publiée dans les annuaires parus jusqu'à ce jour;
4. Quoiqu'une partie du territoire du Royaume d'une agriculture plus intense, et notamment la province de Dobroudja cédée à la Roumanie, n'appartient pas aujourd'hui à la Bulgarie, toutefois les données de l'année 1908 donnent en des traits plus généraux la caractéristique de la propriété agricole du pays.